NoticIEEEro

IEEE Latin America and the Caribbean Newsletter Feb 2010, Year 21, Number 67

Reportaje: **El mensajero de las estrellas**

Columnas **Curiosidades tecnológicas: Conceptos erróneos y dogmas no erradicados.**

Noticias **Comité Regional 2010-2011, IEEE Haiti EE&PDR Fund, Humanitarian Technology Challenge**

IEEE REGION 9 The Institute of Electrical and Electronics Engineers IEEE

IEEE Region 9 Latin America and the Caribbean noticIEEEro Feb 2010, Year 21, Number 67

noticIEEEro

Protagonistas 2009

noticIEEEro

Directora Regional
Tania Quiel [Sección Panamá]
t.quiel@ieee.org
Smithsonian Tropical Research Institute

Editor en Jefe
José Ignacio Castillo Velázquez [Sección México]
icastillo@ieee.org
Universidad Autónoma de la Ciudad de México

Editor de Columna
Carmen Araceli Eudave Loera
Universidad Autónoma de la Ciudad de México

Corrección de estilo - español
Carmen Araceli Eudave Loera
Universidad Autónoma de la Ciudad de México

NoticIEEEro Web blog
Alejandro Rincón Linares [Sección Colombia]
IBM Colombia

Calendar
Raúl Fierro Marín [Sección México]
Universidad Autónoma de la Ciudad de México

La revista bimestral noticIEEEro se distribuye a toda la membresía de la IEEE R9 vía electrónica.
Los idiomas oficiales son: inglés, portugués y español. *El contenido de los artículos publicados es responsabilidad de los autores y no compromete al IEEE. Esta obra se publicó el 22 de febrero de 2010.*

Citar artículos en noticIEEEro de esta edición como:
IEEE NoticIEEEro, *nombre del artículo*, año 21, Núm. 67, Feb. 2010, pp-xx.
Disponible en: La Comunidad Virtual IEEE R9 Latinoamérica [PDF]. **www.ieeecommunities.org/latinoamerica**
Página Web – Blog **www.noticieeero.org**

COPYRIGHT NOTICE
© 2010 IEEE. Personal use of this material is permitted. Permission from IEEE must be obtained for all other uses, including reprinting/republishing this material for advertising or promotional purposes, creating new collective works for resale or redistribution to servers or lists, or reuse of any copyrighted component of this work in other works. Contact noticIEEEro´*s Editor in Chief .According 8.1.9 Electronic information dissemination, IEEE PSPB Operations Manual, 13 February 2009.*

CONTENIDO

- **1 ~ Directorio NoticIEEEro**
- **1 ~ Contenido**
- **2 ~ Columna de la Directora**
- **3 ~ Directorio regional**
- **4 ~ Editorial**

Reportaje

- 5 ~ El mensajero de las estrellas

Columnas

Curiosidades tecnológicas
- 8 ~ El uso de la lengua española en la tecnología

Noticias

- 9 ~ Dell promotion to IEEE R9 members
- 10 ~ IEEE Haiti Engineering Educational and Professional Development Rebuilding Fund
- 11 ~ Humanitarian Technology Chalenge
- 12 ~ Step en Sección Argentina

Nuestros lectores

- 13 ~ One Voice
- 14 ~ Sobre encabezado Ed. Noticiero # 66

Call for papers

- 15 ~ Conielecomp
- 16 ~ Expoenergía
- 17 ~ ANDESCON 2010
- 18 ~ TRIC IV
- 19 ~ CONCAPAN XXIX
- 20 ~ RVP-AI 2010
- 21 ~ CIINDET 2010
- 22 ~ 5 TET
- 23 ~ About Section Congress 2008
- 24 ~ RRR 2010
- 25 ~ RR2010 Virtual y Presencial

26 ~ Calendar

MENSAJE DE LA DIRECTORA

Estimados colegas y amigos del IEEE:

El año 2010 da inicio a nuevos planes, llenos de dinamismo y trabajo por parte de un grupo de voluntarios comprometidos que me acompañan en el comité regional. Planes que serán logrados en la medida que tengamos el apoyo y colaboración de todos ustedes, miembros y amigos del IEEE.

Iniciamos los primeros dos meses del año con cambios y reestructuraciones, además de una serie de actividades administrativas, sesiones virtuales de desarrollo de membresía y coordinación con los comités regionales. Hemos creado nuevos comités: Proyectos Humanitarios y Beneficios no Técnicos, comités con los cuales esperamos llevar a la práctica nuestra misión y ofrecer nuevos valores y servicios a nuestros miembros.

Quiero recordarles que es momento de renovar nuestra membresía en el IEEE, ya que el 28 de febrero a aquellos miembros que no hayan renovado su membresía se les quitarán sus privilegios y se les dará la categoría de inactivos, por lo cual dejarán de ser miembros del Instituto. De tener alguna duda o consulta es importante que contacten a su presidente de sección, al coordinador de membresía local, al coordinador de membresía regional: Gustavo Giannattassio (giana@ieee.org), o a esta servidora. Además, el IEEE ofrece 50% de descuento a profesionales que estén en situaciones económicas difíciles, sin empleo, retirados o que tengan un ingreso anual menor a US$13,400.00 (US$1,116.67 mensuales).

En el 2009, a diferencia de años anteriores, hemos logrado a nivel regional un crecimiento positivo en la membresía profesional con respecto al 2008; el 4% de incremento y 83% de retención. Sin embargo no logramos resultados positivos en la membresía estudiantil: 11% de crecimiento y sólo 16% de retención. Ahora debemos trabajar para mejorar esta situación y sólo podemos hacerlo entendiendo que el Instituto tiene una variedad de beneficios para sus miembros más allá de recibir la revista *Spectrum*.

El próximo mes de marzo se desarrollará nuestra Reunión Regional del 2010, evento que congrega a delegados de las 32 secciones y de los 4 consejos de la Región 9 de IEEE, quienes analizan, junto al comité regional, las posibles soluciones a los problemas que confrontan las diferentes unidades locales del Instituto. En esta ocasión y bajo el lema "*Obteniendo resultados para nuestra membresía*", se plantea un nuevo formato y filosofía, en donde prevalecerá el tiempo para discutir propuestas y decidir acciones en beneficio de los miembros de la Región.

Para lograr esto, la reunión iniciará de manera virtual a partir del 1º de marzo y culminará en la reunión presencial en Punta Cana, República Dominicana del 24 al 27 de marzo. Las actividades diarias de esta reunión estarán enmarcadas en sesiones de entrenamientos, sesión estratégica, presentaciones especiales y la sesión plenaria.

En enero de 2010, un país hermano y parte de la Sección Puerto Rico y Caribe, Haití, sufrió una tragedia natural inimaginable: un terremoto destruyó casi en su totalidad la ciudad de Puerto Príncipe. El IEEE se une a la causa de reconstrucción de Haití para lo cual crea el Fondo de Reconstrucción del Desarrollo Profesional y Educación de Ingeniería en Haití; se ha encomendado a nuestra Región coordinar esta tarea. Aprovecho este espacio para invitarlos a contribuir con este fondo, pueden acceder a través del sitio de internet del IEEE creado para tal fin. contribute online

Confío en el espíritu de solidaridad que nos caracteriza y sé que juntos podemos lograr el éxito de los planes que redunden en beneficio de los miembros y de la comunidad Latinoamericana.

Tania Quiel

Directora 2010-2011

IEEE Región 9

COMITÉ REGIONAL 2010-2011

Comité Ejecutivo

Director	Tania Quiel	[Panamá]
Director Electo	Gustavo Giannattasio	[Uruguay]
Director pasado	Enrique Álvarez	[Perú]
Secretario	Norberto Lerendegui	[Argentina]
Tesorero	Jorge Him	[Panamá]

Presidentes de Comités Regionales

Premios y Reconocimientos
Hugh Rudnick [Chile]
Comité de Membresía y Planeamiento Estratégico
Gustavo Giannattasio [Uruguay]
Comité de Actividades Técnicas
Iván Ruiz [México]
Comité de Actividades Educativas
Leslie Corali [Perú]
Comité de Actividades Estudiantiles
Marcelo Palma [Bolivia]
Representante Estudiantil Regional
Natalia Raposo [Brasil]
Editor del NoticIEEEro Regional
Ignacio Castillo [México]
Comunicaciones Electrónicas
Alejandro Rincón [Colombia]
Nominaciones / Consejo de Exdirectores
Enrique Álvarez [Perú]

Presidentes de Comités Ad-Hoc

Job Site/Beneficios No Técnicos	Rubén Barrera	[México]
Proyectos Humanitarios	Jaime Fuente	[El Salvador]
Transactions Regional	Mirela Sechi	[Brasil]
Historia Regional	Juan Miguez	[Uruguay]

Presidentes de Grupos de afinidad

GOLD	Salomón Herrera	[Ecuador]
Life Members	Manuel Rodríguez	[Puerto Rico]

R9 Webpage

http://www.ewh.ieee.org/reg/9/org_directoriogeneral.html

Editores de NoticIEEEro (2ª Época)

1990-1995	**Juan Míguez**	[Uruguay]
1996	**Marcel Keschner**	[Uruguay]
1997	**Marcelo Mota**	[Brasil]
1998-1999	**Francisco Martínez**	[México]
2000	**Rafael Ávalos**	[México]
2001	**Jorge Him**	[Panamá]
2002-2004	**Luis Arenas**	[Colombia]
2005-2007	**Pablo Sánchez**	[Colombia]
2008	**Luis Arenas**	[Colombia]
2008-2011	**Ignacio Castillo**	[México]

EDITORIAL

¡Qué manera de iniciar 2010! El mundo cambia vertiginosamente, paradigmas caen y dan paso a otros y en el IEEE no hay excepción. El 2010 inicia, por un lado, con Pedro Ray, Presidente y CEO de IEEE, primer Presidente cuyo origen es R9 y por el otro, Tania Quiel, quien es la primera mujer en ocupar la posición de Director Regional de R9. Además, oticIEEEro ha cumplido 20 años y continuamos en la ruta del objetivo planteado desde 2008: incrementar el número de lectores, brindar un mejor servicio y obtener ingresos por este medio buscando empatar con el lema de IEEE, esperamos que este objetivo se logre con el apoyo de todos los miembros de R9. Para ello estamos transitando por un proceso, en el cual es necesario cambiar el contenido de oticIEEEro para transformarlo de "*newsletter*" (sin duda el *flagship* de IEEE R9 desde hace 20 años) a "*magazine*". Será importante aplicar el manual de operación del "IEEE PSPB" del 13 de febrero de 2009, aprobado por el "Board of Directors" a los diferentes "*newsleters*" producidos dentro de las unidades de IEEE R9 y en el Transactions de R9.

En este número tenemos varios "CFP", y el artículo el mensajero de las estrellas, así como la columna "curiosidades tecnológicas" en la cual se abordarán diferentes temas relacionados con la tecnología del interés del IEEE. También contamos con los anuncios a las RR 2010 y RRR 2010, así como el programa de ayuda hacia Haití.

oticIEEEro reitera su invitación a todos nuestros miembros a formar parte del grupo de editores de columna y revisores para los artículos de divulgación. Los conmino, pues, a revisar la norma editorial sugerida para el envío de contribuciones y agradezco de antemano su participación, pues como dijo Luis Arenas, uno de los varios y excelentes Editores que me precedieron: " oticIEEEro será lo que sus miembros quieran que sea".

Ignacio Castillo

Editor

oticIEEEro

Los idiomas oficiales de la R9 son inglés, portugués y español.

El cierre de edición es el día 15 de cada mes par.

Norma editorial

Noticias sobre reportes de actividades o eventos

Enviar un archivo word, con letra Times New Roman tamaño 10, preferentemente no más de 1 página con márgenes: izquierdo de 3cm y superior, inferior y derecho de 2cm. Incluir "la foto" representativa del evento en **formato jpg**, así como nombre y cargo del responsable de la nota y opcionalmente su foto. **Para todos los miembros es claro el gran esfuerzo que realizamos para desarrollar eventos en nuestras secciones, sin embargo, esta limitación de espacio como norma editorial, es necesaria para poder incluir a la mayor cantidad de Secciones y sus Ramas. Se suplica una limpia redacción.**

Artículos de divulgación arbitrada

Enviar un archivo word, con letra Times New Roman tamaño 10, no más de 6 páginas, con márgenes izquierdo de 3cm y superior, inferior y derecho de 2cm. Deberán incluir título, autores y adscripción, desarrollo, figuras o fotos en formato jpg (enviadas por separado), conclusiones, referencias, breve currículum del autor y su foto en formato jpg. En general llevará el formato de publicaciones IEEE. Al menos uno de los autores deberá ser miembro de IEEE.

Calendar

Se deberán registrar en la Comunidad Virtual R9, www.ieeecommunities.org/latinoamerica debiendo indicar al menos:
-Nombre del evento
-Fecha(s), lugar(es)
-Organizador(es)
-Página web o e-mail de contacto

Call for papers

Enviar poster en un archivo de 1 página en formato jpg, tiff, o similar de bajo peso. En su defecto en formato pdf. Deberá llevar algún logotipo que indique que el evento es de IEEE.

NoticIEEEro invita a sus miembros a formar parte del Comité Editorial como "editor de columna":
-Entrevista R9
-Peril R9
-Membresía
-Se aceptan propuestas de columnas

REPORTAJE

EL MENSAJERO DE LAS ESTRELLAS

Alfonso Morales Escobar, Foro Consultivo Científico y Tecnológico, México DF.

Los días 19 y 20 de noviembre de 2009, en el marco del III Foro Nacional de Comunicación y a propósito del *Año Internacional de la Astronomía*, periodistas de diversos medios y comunicadores de instituciones como el Foro Consultivo Científico y Tecnológico (FCCyT), el Instituto Latinoamericano de la Comunicación Educativa (ILCE) y la Asociación de Universidades e Instituciones de Educación Superior (ANUIES), entre muchas otras, nos reunimos en las instalaciones del Instituto Nacional de Astrofísica, Óptica y Electrónica (INAOE), en Tonanzintla ("lugar de nuestra madre", en náhuatl), Puebla, para descubrir maravillas del universo y de la historia de la astronomía que intentaremos relatar aquí.

UNA HISTORIA PARA EL HOMBRE; UNA CIENCIA PARA LA HUMANIDAD

Diógenes Laercio cuenta que en cierta ocasión alguien preguntó a Pitágoras cuál era la razón de la existencia del ser humano; el legendario matemático rompió en llanto y dijo: "de todas las criaturas, sólo el hombre contempla el cielo; todo está hecho de números y el hombre busca en lo infinito el número y la razón de su ser". Ciertamente, somos la única especie en la Tierra que observa el cielo, acaso buscando dar respuesta al porqué de nuestra existencia y a nuestro porvenir.

Hace 400 años, Galileo Galilei consiguió asombrar a Cósimo II de Médici, cuando le hizo ver a través de un extraño aparato pequeñas esferas cercanas a Júpiter y raras protuberancias en Saturno que dibujó como "orejas". Después de esa noche, el universo nunca más fue el mismo. Siglos de certezas acerca del inmenso espacio sideral fueron puestas en duda. También, la superficie lunar, con sus cráteres y valles, echaba, ahora sí que "por tierra", la idea de una creación divina y perfecta del cosmos. A las lunas de Júpiter, Galileo las llamó "estrellas medíceas" en su obra *Sidereus Nuncius* o *Mensajero de las Estrellas* y con ello logró que Cósimo II de Médici, duque de Génova, financiara sus estudios astronómicos. No fue este, sin embargo, el libro que enfrentó a Galileo con las autoridades del Santo Oficio sino una auténtica obra de divulgación científica, *Diálogos sobre los máximos sistemas del mundo, copernicano y tolemaico*. Para mayor irritación de las autoridades eclesiásticas, la obra fue escrita en latín vulgar toscano (muy parecido al italiano actual) y trata de un debate entre tres personajes: *Sagredo*, *Slaviati* y *Simplicio*, quienes discurren sobre si el centro del universo era la Tierra, como afirmaba Tolomeo, o si lo era el Sol, como sostuviera pocos años antes el monje polaco Nicolás Copérnico en su libro *De Rebolutionibus (*de las revoluciones o vueltas). Galileo llamó *Sagredo* y *Slaviati* a los dos primeros personajes en honor a sus grandes amigos; el tercero es completamente ficticio.

Galileo no creó la teoría de que la Tierra es un planeta ("errante", en griego) que gira alrededor del sol, sólo hizo apología de ello en sus *Diálogos*. Tampoco creó el telescopio, sólo perfeccionó este instrumento inventado por el holandés Hans Lippershey y fue el primer hombre en usarlo para observar el cielo. Por eso, para muchos es considerado como el primer científico revolucionario de la historia.

Quizás por ello, Galileo no terminó como Giordano Bruno, o los ejemplares de sus *Diálogos*, en la hoguera de la Inquisición; algo que también le habría ocurrido a Copérnico de no ser porque la muerte lo alcanzó antes que los tenebrosos señores que gustaban de tostar bombones en las mismas llamas en las que ardían sus víctimas librepensadoras. La Iglesia se conformó con aplicarle a Galileo una eficaz técnica de persuasión, y lo forzó a retractarse de la apología de las ideas del polaco. "Y sin embargo se mueve", dicen que musitó al final, en irónica referencia a los terremotos, quien ostentara el título de *Gran Maestro Matemático de la Universidad de Pisa y Filósofo del Gran Duque de la Toscana*.

DE LA CONSTELACIÓN *TIANKITZLI* A *LAS PLÉYADES*

Antelmo Jiménez López es estudiante del 1º grado de la telesecundaria de Santa María Yacochi, municipio de Santa María de Tlahuitoltepec, Oaxaca y en mayo ganó el concurso de ensayo *El universo mixteco, zapoteco y mixe 2009*, convocado por el INAOE, el Observatorio de Oaxaca y el gobierno estatal —nos relata el doctor Raúl Mújica, astrofísico del INAOE. ¿Qué hizo Antelmo para merecer el premio? Escribir con gran entusiasmo una detallada bitácora de su propio descubrimiento del cosmos y explicar ahí, con palabras sencillas y diáfanas, conceptos complejos y profundos como la existencia de una extraña forma de un extraño objeto llamado "hoyo negro" por el que, según leyó él, se podría transitar en el espacio y el tiempo.

Antelmo logró traducir el conocimiento que recibió de sus ancestros a los nuevos saberes que le proveyeron los investigadores del INAOE. Anotó cuidadosamente las observaciones que realizó a simple vista y experimentó el placentero *Eureka* —el asombro privilegiado de los científicos—, cuando se enteró que la Constelación *Tiankitzli* (que significa "reunión", como en tianguis), como le habían enseñado sus abuelos, también se llama *Las Pléyades*, las míticas hijas del titán Atlas, condenado por dioses de otros cielos a soportar el peso del mundo sobre sus espaldas por toda la eternidad. ¿Vendrá el nombre de estas estrellas de Pleione, su madre, o del griego antiguo para nombrar "palomas", "navegar" o "lleno"?

Antelmo supo después, con mucha pena, que la Nebulosas Planetarias son estrellas moribundas y que el *Ojo de Dios* habita sólo en la imaginación y no en cielo. Con su nueva mirada de lentes y espejos, de magnificadores calibrados, Antelmo, al igual que María Sabina, la mujer aerolito, se convirtió en

nadador de lo sagrado, de lo grandioso. Anotó enfebrecido cada nombre y detalle de los astros que conocía o reconocía, como un principito en delicioso autoexilio por los confines del universo.

Antelmo Jiménez López ganó el concurso de ensayo y se llevó a su comunidad un telescopio-trofeo-montura para seguir el paso de las estrellas. Quienes conocieron a Antelmo abrigan, con mucha esperanza, que esa misma senda de alegría y embelesado asombro lo traiga al Instituto para dar rienda suelta a su pasión, a su deseo, a la búsqueda de su razón. Para Antelmo, su lente es hoy el gran camino cósmico al *yonal in nahuak in citlalime* ("lugar de todas las estrellas"), la casa estelar en donde habitan todos los seres, todas las eras, todos los sueños.

AFINADOS COMO PIANOS; CALIBRADOS COMO CAÑONES

Al igual que nuestro ojo, un telescopio es más un receptáculo que un buscador. Ambos están hechos para capturar la mayor cantidad de materia prima que les da sentido y utilidad: la luz. Ésta es la mayor similitud entre ojos, telescopios y, desde luego, astrónomos. Todos ellos trabajan con la luz pero, ¿qué es?, ¿de qué está hecha? Si la imaginamos como una lluvia que en vez de gotas tiene pequeñas partículas llamadas fotones y, al mismo tiempo, como una marea que en vez de olas tiene ondas de frecuencia o rayos, cuyo nombre varía según su longitud; es decir, como una tormenta en altamar, en donde todo está hecho de la misma agua, pero en dos formas completamente distintas y simultáneas, entonces nos será más fácil comprender lo que sigue.

A simple vista, la luz del sol es blanca, pero si la descomponemos, podremos ver siete haces o colores distintos; por eso, cuando llueve y al mismo tiempo hay sol podemos ver el arcoiris que se forma, siempre y cuando estemos situados entre la lluvia y la luz del sol. Cada uno de esos colores en los que se descompone la luz blanca corresponde a una determinada onda que refleja un solo color y absorbe los otros seis. Así, cuando nuestro ojo ve el índigo es porque recibe sólo la onda de frecuencia de ese color.

Sin embargo, más allá de las ondas del arcoiris, existe una infinidad de frecuencias que nuestros ojos no son capaces de apreciar. Por ejemplo, más allá del violeta están los llamados rayos ultravioleta; lo mismo ocurre con los que están más allá del rojo, que son los infrarrojos. Conocemos también los rayos X, los gama, las ondas milimétricas. Todos estos haces de luz, colores y ondas electromagnéticas sólo pueden ser percibidos mediante artefactos de ingeniería que van de la combinación de lentes y espejos hasta aparatos tecnológicos complejos y ultrasensibles, capaces de detectar la luz que emitió una estrella que existió hace miles de millones de años.

Si imaginamos la luz como ondas de agua y a dichos aparatos como sensores de la fuerza de choque del oleaje, entonces comprenderemos cómo pueden percibir y diferenciar distintas clases de ondas electromagnéticas y calcular, así, no sólo la distancia sino la existencia misma del cuerpo celeste en observación. Muchas de las estrellas que vemos cintilar en el cielo, hace tiempo que ya no existen. Y si imaginamos la luz como una lluvia, comprenderemos que la capacidad de un telescopio para recibir mayor cantidad de luz depende más del ancho de su área colectora que de su longitud, al igual que en un día lluvioso una tina, atraparía más gotas que una cubeta.

Los telescopios son, en realidad, sistemas de lentes o espejos y ambos tienen como fin atrapar la mayor cantidad posible de luz. Los que están hechos con lentes se llaman refractores porque cambian la dirección de la luz, como cuando vemos una cuchara dentro de un vaso con agua y su imagen se distorsiona. Los de espejos fueron inventados por Isaac Newton y se llaman reflectores, porque la luz rebota en sus superficies; pueden ser convexos, como las esferas de Navidad, o cóncavos, como los cuencos. Éstos últimos son más difíciles de pulir, según nos explica el doctor Omar López-Cruz, también investigador del INAOE. Para captar con mayor amplitud y precisión la luz de los cuerpos que circundan el cosmos, todos los telescopios tienen que ser calibrados o afinados, para lo cual se deben alinear sus lentes y espejos.

La noche del jueves 19 de noviembre de 2009, los participantes del III Foro de Comunicación pudimos observar a Júpiter, a través del telescopio *1 Metro* —llamado así porque su lente fundamental tiene ese diámetro. Vimos también a tres de las cuatro lunas jupiterianas más grandes, aquéllas con las que Galileo obtuvo el apoyo de Cósimo II de Médici, llamándolas *Las Medíceas* y que después rebautizó simplemente como Júpiter I, II, III y IV, según su cercanía con el gigante que en la noche de los tiempos estuvo a punto de convertirse en un pequeño sol. Hoy, esos satélites llevan los nombres de Io, Europa, Ganímedes y Calisto, que esa noche estaba fuera del campo de visión del *1 Metro*.

Otro instrumento del INAOE es la *Cámara Schmidt*, que debe el nombre a su creador, un astrónomo alemán de las primeras décadas del siglo pasado, ya que se trata en realidad de una cámara astrofotográfica. Precisamente, en la época que la *Schmidt* fue construida en lo alto del monte Tonanzintla, la fotografía estaba en su era dorada y muchos de los registros con los que contaban los astrónomos de entonces se basaban en ella. Ahí, el doctor Guillermo Haro descubrió los famosos objetos H-H en 1949.

UN GIGANTE VIGILA EL CIELO

En la cúspide del volcán Sierra Negra o Tliltépetl, a 4 mil 600 metros sobre el nivel del mar y a unos cuantos kilómetros del Citlaltépetl ("cerro de la estrella", también conocido como Pico de Orizaba) se levanta una mega estructura de concreto, un gigante que mira eternamente al infinito: es el Gran Telescopio Milimétrico (GTM).

Fig 1. GTM [Foto de Rubén Ángel Henríquez]

A esas alturas, la falta de oxígeno puede provocar desmayos, nos apercibe el ingeniero César Arteaga, de la *University of Massachusetts at Amherst*, al recibirnos al pie de la imponente mole para penetrar en ella. Debemos respirar lenta y profundamente y no hacer esfuerzos innecesarios. Las advertencias no eran exageradas; cuando apenas habíamos subido 20 metros dentro del GTM, cayeron los primeros desmayados. Un temor colectivo recorrió a los excursionistas; el aire se hacía cada vez más extraño y escaso. Algunos, de plano decidieron bajar. Las ganas de conocer los secretos de ese gigante pudieron más que nuestros temores y seguimos.

Más que telescopio —nos revela el también físico Arteaga— el GTM es un radiotelescopio capaz de descubrir la luz de una vela en la superficie de Marte, algo que no podría ser detectado ni con el más potente telescopio óptico, sea refractor o reflector. ¿Y para qué quisiera alguien detectar la luz de una vela en Marte? La noticia sería explicar cómo llegó allá y se encendió la vela. Lo que en realidad captaría el GTM no son los fotones de la luz mortecina de la vela marciana sino las ondas de radio. Así, quedan expuestos a la agudeza tecnológica del GTM cuerpos celestes como planetas, planetesimales, protoplanetas de nuestro sistema solar y, más allá, la radiación de fondo de microondas que habría dejado el estallido inicial que dio luz al universo: el *Big Bang*.

Un enorme cono soporta al radiotelescopio que no es sino una sofisticada antena parabólica de 50 metros de diámetro, provista de la más depurada tecnología que reúne lo mejor de los telescopios y con la cual el GTM atisba el cielo para descubrir la más débil emisión de ondas electromagnéticas que se produzca en su rango de observación; concretamente, aquellas dentro de la banda entre 1 y 10 milímetros; de ahí su nombre. Las señales que recibe son transmitidas a una sala de cómputo en cuyos monitores sólo se aprecia una incesante lluvia de números —como en escenas de la película *Matrix*— que pasan a otro programa de software para ser interpretadas como imágenes.

Un poco desilusionados porque no veríamos el cielo como en Tonanzintla, sino que tendríamos que conformarnos con una aproximación, emprendemos el regreso, no sin antes caer en la cuenta de que, según nos lo explica César Arteaga, nunca vemos las cosas como son en realidad, sino como lo fueron en el pasado: "cuando vemos una estrella que está a cientos de millones de años luz, en realidad estamos viendo sólo la luz de cómo era esa estrella entonces; quizás no exista más. Cuanto más distante está un objeto en el universo, más atrás está en el tiempo".

El asombro y el sobrecogimiento electrizaron nuestro ser. Por unos instantes sentimos que Antelmo y nosotros éramos (¿seremos, fuimos?) una misma y sola persona. Juntos —y sin embargo, distantes, sin habernos conocido— llegamos a considerarnos por unos momentos como si estuviéramos hechos de polvo de estrellas. Polvo; sí, pero cargado de sentido, tal como lo describiera Francisco de Quevedo, contemporáneo de Galileo, en su poema *Amor más allá de la muerte:*

Alma a quien todo un dios prisión ha sido,

Venas que humor a tanto fuego han dado,

Médulas que han gloriosamente ardido:

Su cuerpo dejará no su cuidado;

Serán ceniza, mas tendrán sentido;

Polvo serán, mas polvo enamorado."

Fig. 2. Antelmo Jiménez López, joven mixe que ganó el concurso de ensayo "El universo mixteco, zapoteco y mixe", realizado en Oaxaca, en mayo de 2009. Su padre sostiene el telescopio-premio y lo acompaña el doctor Raúl Mújica, del Instituto Nacional de Astrofísica, Óptica y Electrónica (INAOE).

Curiosidades tecnológicas

Conceptos erróneos en tecnología y dogmas no erradicados

José Ignacio Castillo Velázquez, Universidad Autónoma de la Ciudad de México

Introducción

Inicio esta columna como una propuesta para dar cabida a la reflexión entre los miembros de IEEE Latinoamérica y el Caribe (R9) acerca de preconceptos, ideas, usos inadecuados de la lengua española [véase **Real Academia de la Lengua Española**] en el que los científicos, ingenieros y usuarios de la tecnología incurren durante su práctica, ya sea en el campo de la industria o la academia. Es imperativo que las actuales y futuras generaciones corrijamos nuestras ideas, conceptos mal aprendidos para un mejor y mayor impacto en nuestra labor en la ingeniería. Nuestro uso adecuado del lenguaje y adecuadas traducciones del idioma inglés al español son también fundamentales para una correcta comunicación de ideas y sobre todo para una adecuada diseminación del conocimiento, lo que también hará más atractivo o de mayor impacto las actividades de nuestro campo hacia la sociedad.

Ya por allí de 1995 Carl Sagan en *El mundo y sus demonios: La ciencia como una luz en la oscuridad* deja claro que hay peligros ante el pensamiento científico, ya sea el tema de extraterrestres, la astrología, las profecías de Nostradamus, el sudario de Turín, la Atlántida, etc. Pero sobretodo no debemos olvidar el daño que las "pseudociencias", como las anteriormente citadas, causan a la sociedad a la que sirven y de donde emanan los científicos y tecnólogos, sobretodo en sociedades del tercermundo. Y no es raro percatarnos de ello, parece que en una sociedad donde la ciencia y la tecnología son la moneda de cambio, es claro que abundan las "pseudociencias". Y voy más allá, ¿qué pasaría si en las áreas donde se cultiva el pensamiento científico y tecnológico se debilita o pierde el rigor científico? El propio gremio del área de ciencias e ingeniería también sería culpable de que se disemine información y conocimiento de manera incorrecta, si no tomamos con seriedad los conceptos básicos, y ello da pie y va abriendo la puerta a la entrada de las pseudociencias. A los interesados en ampliar sus conocimientos acerca de las "pseudociencias", recomiendo revisar conceptos de filosofía de la ciencia y el método científico.

Conceptos erróneos ampliamente empleados

A continuación comento algunos de los típicos conceptos erróneos, que desgraciadamente son muy comunes tanto en las empresas como en universidades o instituciones de educación superior en toda América Latina y España. La mayoría de estos conceptos erróneos se tramiten casi de generación en generación y muchas veces son errores transmitidos y tolerados en las aulas, industria, revistas, libros mal traducidos y entre gente del gremio con uno o varios grados académicos o certificaciones, quizá en todos los casos los errores se propagan obedeciendo al *"master dixit"* y entonces nos preguntamos, y dónde queda el pensamiento crítico en el que se sustenta el pensamiento científico. Son tantas las veces que vemos estos errores, tanto en el personal de la industria, empresas y academia, que cuando colegas de otras culturas preguntan el motivo del fenómeno, les recuerdo que seguramente eso pasa en todos los idiomas, pero buscando más allá les respondo recordando tres definiciones que alguna vez escuché y que indican a tres de los principales actores en el "fenómeno". El "ignorante", aquel que no sabe que no sabe, el "necio" aquel que niega que no sabe y el "soberbio", aquel que cree que es mucho lo poco que sabe. Y así como una mentira repetida un millón de veces no la hace una verdad, así un concepto erróneo repetido un millón de veces no lo hace verdad.

Ficción científica vs ciencia ficción

Ciencia ficción es sin duda el más antiguo de los conceptos que se manejan de manera errónea por el común de la gente, las revistas y libros mal traducidos, se usa como moneda corriente aun cuando el concepto sea erróneo, y parece que se transmite de generación en generación. El propio Jorge Luis Borges señaló en alguno de sus textos este error. El problema está cuando queremos ir en las librerías a la sección de ficción científica y ésta no existe. El error en la traducción viene de "Science fiction", pero es claro que su traducción correcta es "ficción científica", otra cosa obvia es que no existe una ciencia que estudie la ficción.

Memoria flash *vs.* memoria USB

Otro término mal empleado pero ampliamente diseminado es *memoria USB*. Veamos, en una ocasión puse este ejemplo a mis estudiantes de posgrado en sistemas computacionales y les pregunté: ¿qué pasaría si viéramos una naranja y en su parte superior viéramos un conector empleado por el estándar USB?, ¿sería correcto llamarle "naranja USB"?, uno de mis estudiantes sonrió tanto, que más tarde creo su página web y la nombro así. Bien, pues, como no es correcto hablar de una naranja USB sólo por contar con un conector USB, tampoco es correcto llamar memoria USB a una memoria flash que usa como puerto de comunicación el estándar USB.

Procesador vs CPU

Otro doloroso ejemplo es el de llamar CPU a una computadora. Incluso los vendedores usan este término, pero el peor de los casos es que los propios ingenieros relacionados con carreras de computación, electrónica e informática en industrias, empresas y universidades llaman CPU a las computadoras, cuando el CPU es la unidad central de procesamiento contenido en un chip.

Incluso en la actualidad es común encontrar varios CPU en un chip (para quienes no tuvieron la oportunidad de manejar minis mainframes o supercomputadoras). Recordemos que una computadora viene en un gabinete que contiene la fuente de alimentación, tarjeta madre, áreas para memoria, áreas para CPU (´s) y su ventilador en su caso, buses, puertos de comunicación.

Bibliotecas vs librerías de software

Para no agrandar mucho la columna, en esta ocasión tocaré por último el tema erróneo de las dichosas librerías de software que no existen y cuyo término se maneja terriblemente. El error parte de una mala traducción, ya que "library" significa biblioteca no librería y el error se transmite de colega a colega de profesor a profesor de ingenieros, de "practitiones" a "practitiones" como decimos en la industria, de vendedor a vendedor. Pero en inglés siguen siendo "libraries".

En fin, recordemos que el actual avance científico y tecnológico lo guía el pensamiento crítico y no los dogmas.

Jóse-Ignacio Castillo-Velázquez, icastillo@ieee.org

Desde 1995 ha trabajado para empresas públicas y privadas y universidades públicas y privadas en las áreas de electrónica, telecomunicaciones y computación. Además de los curos técnicos, ha impartido cursos de filosofía de las ciencias y es de su interés la divulgación tecnológica.

Editor de columna

Dra. Carmen Araceli Eudave Loera

NOTICIA

DELL promotion to IEEE R9 members

Dell Computers now extends its Employee Purchase Program (EPP) to IEEE Members in select countries in Latin America through the Financial Advantage Program. The EPP enables IEEE Members to purchase Dell Home products (Inspiron Desktop, Notebook, Mini, Studio, XPS, Printers, and Peripherals) at great savings off regular pricing. Plus, there are promotions and special offers that can be applied in addition to this member discount. The EPP is currently available in Argentina, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Dominican Republic, Ecuador, Jamaica, Mexico, Peru, Puerto Rico, Trinidad & Tobago and Venezuela. Visit the IEEE Home and Office Services Web page (http://www.ieee.org/go/fap-homeoffice) and log in with your IEEE Web Account (http://www.ieee.org/webaccount) to access the Dell Program information for Latin America and the discount code to use.

Mila Thelen / Senior Administrator, Member Group Insurance Programs +1 732 562 6589 www.ieee.org/fap

NOTICIA

IEEE Haiti Engineering Educational and Professional Development Rebuilding Fund

The world's leading professional association for the advancement of technology

IEEE

The tragedy in Haiti is still only in the first stage of triage with valiant efforts being made to alleviate the immediate suffering and provide the basics for sustaining human life. However, challenges just as daunting lay ahead for reconstruction. One of these will be the re-establishing of engineering and technology education and professional activities in Haiti.

As a global transnational organization with nearly 400,000 members and as a leader in advancing technology for humanity, IEEE is uniquely positioned to help address these challenges. To this end, IEEE has established the **IEEE Haiti Engineering Educational and Professional Development Rebuilding Fund**. Individuals may contribute online or donate by check to the IEEE Foundation and mail to the IEEE Development Office, 445 Hoes Lane, Piscataway, NJ 08854. Donations from OUs (societies, sections, conferences, etc.) will be made using existing governance processes. IEEE will match the first US$50,000 in donations.

Because Haiti is in IEEE Region 9, disbursements of funds will be coordinated through that Region. The IEEE Board of Directors just last November developed a policy that allows IEEE and its Organizational Units to contribute to third-party nonprofit organizations that provide disaster relief. The disbursements may be in the form of grants to academic institutions, charitable organizations, or used for such things as equipment, services, scholarships and classroom and laboratory materials. They also may be used to support programs developed for retraining or other professional activities to help engineering and technology professionals in Haiti. IEEE continues to encourage donations to other organizations for the immediate relief effort and to help bring some semblance of stability to the lives of the people of Haiti. But we are hopeful that the generosity of our members – and others associated with IEEE -- will also add to the long-term development of Haiti through this IEEE fund. For more information or questions regarding the IEEE Haiti Engineering Educational and Professional Development Rebuilding Fund, please direct your inquiries to the

IEEE Contact Center.

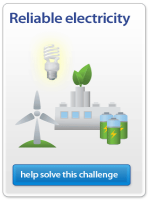
Sincerely,
Pedro Ray 2010 IEEE President and Chief Executive Officer

NOTICIA

Humanitarian Technology Challenge

Diseño de la competición

El IEEE, en conjunto a la Fundación de las Naciones Unidas y a la organización Humanitarian Technology Challenge (HTC), está patrocinando un concurso regional de diseño de soluciones de los tres problemas humanitarios más importantes: electricidad fiable, conectividad de datos de las Oficinas del Distrito Rural de la Salud y la Identificación individual ligada con historias clínicas. La convocatoria inició en octubre del 2009 y culminará en mayo de 2010. La competencia regional estudiantil HTC va a proporcionar un prototipo de trabajo y un modelo a escala en diseño de ingeniería de detalle y especificaciones para un proyecto que cumpla los siguientes desafíos



Electricidad Fiable: Disponibilidad de energía eléctrica para iluminación y otros aparatos electrónicos en entornos de países sub-desarrollados con recursos limitados. Desarrollo importante para la educación, las comunicaciones y el sector económico

Conectividad de datos de las Oficinas del Distrito Rural de la Salud: Capacidad de intercambio de datos entre oficinas remotas y los centros de salud central. Importante para los protocolos de acceso al tratamiento, la creación y seguimiento de las tendencias de salud, y compartir los resultados de los tratamientos.

Identificación Individual ligada con las historias clínicas: La disponibilidad constante de los registros médicos del paciente. Importante para el tratamiento continuo de los pacientes, especialmente los inmigrantes y aquéllos con enfermedades de larga duración.

El proyecto puede ser desarrollado por los individuos o por los equipos de estudiantes. Los proyectos deben ser presentados a más tardar el 28 de mayo 2010. Los equipos ganadores serán anunciados a finales de junio y recibirán premios regionales y la oportunidad de presentar su solución en una Conferencia de HTC y ONU en el 2010. Los equipos de estudiantes serán evaluados en la creatividad y la aplicabilidad de su diseño, la integridad de su documentación, y la calidad de su presentación. Las reglas para el Concurso Estudiantil Regional de Diseño se pueden encontrar en www.ieeehtc.org/estudiantes. Para obtener información adicional sobre el proyecto de HTC, descripciones detalladas de los desafíos y cómo participar, visite el sitio de IEEE-www.ieeehtc.org HTC.

Proceso de evaluación

El coordinador de la Región HTC será responsable de la identificación de los jueces regionales. Se debe trabajar con el Coordinador de Actividades Región de Estudiantes y el Director de la Región, la competencia será juzgada utilizando la misma estructura que trabajan actualmente en el Concurso de Libro del Estudiante. Paneles separados de jueces HTC designados a nivel de región, cada uno es responsable de la revisión de un subconjunto de las participaciones, dependiendo de la cantidad total recibida

Cualquier información Contactar a: Eduardo Navarro, representante HTC de la región 9 eduardosux@gmail.com

Interesados en participar en este proyecto favor de inscribirse en http://ieee.spigit.com/homepagelight y enviar un correo a htc@ieee.org para obtener usuario y contraseña

UNITED NATIONS FOUNDATION IEEE Celebrating 125 Years of Engineering the Future

NOTICIA

STEP en Sección Argentina

STEP son las siglas de *Student Transition & Elevation Partnership*, un programa desarrollado por IEEE para facilitar la transición de estudiantes recién graduados a jóvenes profesionales mediante la introducción de oportunidades y beneficios en la membresía IEEE durante el inicio de la carrera. El programa ha venido desarrollándose con gran éxito en numerosas Regiones y por primera vez ha sido llevado a cabo en la Argentina.

El Taller fue desarrollado el pasado jueves 17 de diciembre, en la ciudad de Córdoba, contando con la participación de aproximadamente 20 miembros, entre estudiantes de los últimos años o recién graduados, a quienes está destinado el programa. En total estaban representadas las Ramas Estudiantiles de UBP, UTN – FRC, UIA y UNC, todas residentes en la ciudad de Córdoba. Participaron además Ricardo Taborda, vicepresidente de Sección Argentina, Pablo Recabarren, Susana Drudi y Orlando Micolini, presidente, secretaria y tesorero de Subsección Córdoba, respectivamente, Miguel Solinas y Carlos Bastó, ex presidentes de Subsección Córdoba, así como docentes universitarios y profesionales de la industria. Fueron también invitados a participar autoridades del Colegio de Ingenieros Especialistas de Córdoba (CIEC) que una vez más colaboró brindando sus instalaciones para llevar a cabo el STEP.

Entre las actividades llevadas a cabo hubo espacio para tres disertaciones. Pablo Recabarren fue el encargado de la inauguración formal del evento, en la que agradeció a todos los asistentes su participación, hizo un balance del trabajo de Subsección y su relación con los miembros GOLD, invitando a todos los asistentes a participar en las actividades que se realizarán en 2010. Seguidamente Augusto Herrera, Coordinador GOLD para Sección Argentina para el año 2010, explicó de que se trata el programa STEP, motivando a todos los estudiantes y recién graduados a que continúen involucrados activamente en el desarrollo de actividades profesionales relacionadas con IEEE una vez graduados, manteniendo relación activa con las autoridades GOLD, de Sección y de las Ramas en las cuales fueron voluntarios. Explicó además que la idea es preparar un Plan de Acción que involucre a profesionales recién graduados de todas las Ramas de Argentina y planteó el objetivo de llevar a la Sección Argentina a ser una de las Secciones con más actividades GOLD para el año 2010. Luego de esto hubo un pequeño receso, para luego dar paso a la última charla a cargo de Ricardo Taborda, uno de los miembros con más años en IEEE, quién contó algunas de sus experiencias en Sección y Subsección, invitando también a todos los asistentes a continuar en IEEE sumándose a las actividades GOLD que desarrollarán durante el transcurso de 2010.

Autoridades de Sección Argentina, miembros GOLD y estudiantes, acompañados por autoridades del Colegio de Ingenieros.

Finalizadas las disertaciones previstas, hubo espacio para una cena agasajo a los asistentes, seguida de entrega de premios y reconocimientos a todas las personas que trabajaron durante el transcurso de 2009 en Subsección Córdoba y en las actividades GOLD.

Augusto José Herrera
Coordinador GOLD 2010
Sección Argentina
augustojh@ieee.org

NUESTROS LECTORES

One Voice

En esta edición aprovecho para atender algunos correos en los que piden que facilitemos, en la medida de lo posible, que se haga más entendible el video de IEEE "ONE VOICE", por lo que a continuación aparece el texto en inglés, de modo que su traducción sea más sencilla, tarea que se deja al lector para su práctica del inglés. Agradezco al Prof. Michael Moonan de la academia de idiomas de la UACM su apoyo sobre todo para esos detalles que son un poco difíciles para los hablantes no nativos, ya que en el video aparecen varios miembros provenientes de diferentes nacionalidades, de modo que el siguiente texto no incluye las correcciones que el idioma inglés requeriría. **Editor**

Imagine a world without the ability to communicate instantly

Share, connect, with our love ones, peers, communities

Without possibilities at our fingertips

"Innovations around every corner"

And solutions right by our side

IEEE one voice for engineering, computing, technological innovation

David Delaine, IEEE graduate student member Electrical Engineering

Communication and the exchange of information is one of the most important parts of our society. Establishing a connection has been where I see engineering to be human and real.

Jon Peha Ph.D, IEEE Senior Member, Chief Technologist Professor Carnegie Melon University

IEEE touches everyone in their everyday lives because , Technology touches everyone in their everyday lives, .We count on energy systems, ….We count on very complicated technology to monitor our health in ways. We don´t have to, pay attention to, because we know someone else is.

Gus Anderson, IEEE member, Electrical and Computer Engineering

This wouldn´t exist today, the camera that´s recording this, the… the video that, the screen that you're watching on

Vincent Cerf, IEEE Fellow, Vicepresident & Chief Evangelist Google

Everyone who every uses wireless WiFi system to get access to the internet, ….Is making use of an IEEE standard or if you're using an internet cable, … Anyone who uses the internet is making use of an IEEE standard

Danielle Vardaro, IEEE Associate member Engineer, Boeing

The great think about being part of a society like that IEEE is it helps to foster that constant learning environment.

Victor Lawrence Ph.D, IEEE fellow Associate dean 6 Professor Electrical Engineering Stevens institute of Technology AT&T Bell Labs Fellow.

It does this through a number of activities, either through its international conferences, uh, through its workshops, through its short courses and through its publications

Engineering a better tomorrow

Elizabeth Plownan, Student member, Electrical Engineering Student

Some of the IEEE programs I´m involved in, ….are outreach activities that will bring in younger students who are through

Or in high school and we´ll bring them in and we´ll show then the research that we do

María del Pilar Rodríguez, IEEE member EE Graduate Student

Knowing that there're other women that engage with engineering, …Showing that role model I think it´s important

Vint Cerf

It's the interaction among people, it´s the side conversations, …It's the chatting in front of a whiteboard that makes it so valuable.

9 members

How would life as we know it, be different, …What would I have missed?, …Changed, felt, remembered, Would I still embrace the same options, …Accomplishments, hopes & dreams, …they define me now

María del Pilar Rodríguez

I see IEEE as a center point, no matter where you are in the world

Victor Lawrence

Doing this fiber optic cable that we are laying around the continent of Africa. That would allow people in Africa to have access to the internet and be able to have Affordable education,

through the internet, affordable healthcare oportunities through the internet.

Sampathkumar Veeraraghavan, IEEE member & E. Computer Engineering

I started a protocol automated screening system for all design. In India the doctor …….Two years to come to a conclusion that child suffers from autism, …The beauty of all this software is that if I define …… listen children and help the children to be subjected to and early intervention program.

Elizabeth Plownan

I´m really exiting about this renewable energy research that we´ve doing because, I feel like it´s so important to our world, Not only just to introduce these new exciting technologies, but to really think about the effect they ´re having on our world and on the environment.

Advancing, Promoting, Pioneering, Applying, Fostering, Engaging. Inspiring innovation for a global community

Jon Peha

In recent years I've gotten very interested in the Communications systems used by first responders, firefighters, paramedics. This work was initially motivated, uh, by the 9/11 tragedies, where …Way too many people lost their lives at the WTC just because the communication systems didn't do what they should

Danielle Vardaro

I joke with my friends that I´m an airplane doctor, …I work around the engine, I work along the wings, I work in the flight deck and through the entire interior and, …I basically solve problems, my work right now is really impacting a lot of people for the future and my kids eventually will be impacted by the work that I do

Vint Cerf

For me the exploration of computer communications has been an endless frontier and the reason is simple, is really all software. And software has no end, if you can imagine it, you can program it, if you can program it, it becomes real, and that has been the evolution of the internet and my personal career for the last 35 years.

5 members

Would I still living a world, where borders are crossed, the user shared and connections are made, seamlessly, effortlessly

Elizabeth Plownan

Innovation does not happen in a vacuum and you can have the smartest people in the world but without collaboration the technology is not gonna actually go anywhere.

Sampathkumar

IEEE simply breaks all the barriers, it doesn't have any boundary

Wole Akbose Ph. D, IEEE senior member Chief information Security Officer & Enterprise architect Morgan state University

As you move into the future wireless technology is gonna be far more important and that´s gonna be important in all areas of life as we know it that's still new standards to be developed

Vint Cerf

We will talk to our appliances and they will talk back to us. We will find ourselves communicating with each other in three dimensional collaborative environments but our children and specially our grandchildren will take it all for granted it won´t be strange, and unusual, it won´t be science fiction, it will be simply there

Gus Anderson

IEEE is essential as we move forward …uh…in… in solving these new problems and providing an avenue for the research to move from research to reality

9 members

Because I stand here today, as a mother, son, brother, friend, father, daughter. Gratified to know, the freedom of exploration, the power of the best engineering the true comforts of home, appreciative to feel safe, adventure hopeful and empowered content and thankful …thankful to look into my child eyes, and see a life my parents never dreamed possible, and see a better world, just waiting to be built

Sobre encabezado en edición # 65

Quiero agradecer al **Dr. Arturo Tiburcio** del Instituto Tecnológico de Toluca, (Sección México) por señalarme el error que como Editor cometí en la edición de NoticIEEEro #66, ya que a partir de la página 19 aparece el encabezado con fecha de la versión #65.

Editor

CALL FOR PAPERS

UDLAP
UNIVERSIDAD DE LAS AMÉRICAS PUEBLA

20th International Conference on Electronics, Communications and Computers

CONIELECOMP 2010

February 22-24 2010
Cholula, Puebla, México

Organizing Committee:

General Chair
Rubén Alajos Palomares
University of the Americas
ruben.alajos@udlap.mx

Technical Program
David Báez López
University of the Americas
david.baez@udlap.mx

Eduardo López Sánchez
University of the Americas
eduardo.lopez@udlap.mx

Web Master
Felix Guerrero Castro
University of the Americas
felix.guerrero@udlap.mx

Tutorial courses.
Eduardo Jiménez López
University of the Americas
eduardo.jimenez@udlap.mx

Finances.
Juan Antonio Navarro Martínez
University of the Americas
juan.navarro@udlap.mx

José Luis Vázquez González
University of the Americas
josel.vazquez@udlap.mx

Local arrangements
Eduardo López Sánchez
University of the Americas
eduardo.lopez@udlap.mx

Technical Areas:

Analog and Digital Circuit Design
Computational Intelligence
Bioelectronics
Computer Architecture
Computer Networks
Computer Vision
Communications
Control Systems
Education
Fuzzy Logic
Neural Networks
Optoelectronics
Power Electronics
Data Bases and Data Mining
Operating Systems
Semiconductors
Signal Processing
VLSI Design
Mechatronics and Robotics
Instrumentation
Multimedia Systems
Nanotechnology
Embedded Systems
Security

The 20th International Conference on Electronics, Communications and Computers **(CONIELECOMP 2010)** is organized by the *Department of Computer Sciences, Electronics and Mechatronics* at **Universidad de las Américas-Puebla, México**, and co-sponsored by *Center for Research in Information and Automation Technologies of the Universidad de las Américas* and *IEEE Section Puebla*. The CONIELECOMP will be held in Cholula, Puebla, México, February 22-24, 2010.

About the Conference

The aim of CONIELECOMP is to provide a forum for scientists and engineers throughout the world to present and exchange ideas and results from original research and applications in the listed technical areas but not restricted to them. The first CONIELECOMP took place in 1990 and it has been held annually since then. The conference will feature keynote speakers, tutorial presentations, lectures, and poster sessions.

Call for Papers

Prospective authors are invited to submit a 4-5 pages full paper of their contributions for the proceedings. Once the submitted papers are reviewed and accepted, they will be placed into the conference schedule. The preliminary program will appear in the conference website. Deadlines for all submissions are shown below. All submissions will be handled electronically. The CONIELECOMP 2010 website *http://www.conielecomp.org/2010* will provide details regarding paper submission, registration, program, events, accommodations, and tourist attractions.

Submission Procedures

Full papers should contain sufficient detail to permit reviewers to judge their suitability and be written in a two column IEEE format to the technical program email address: *http://www.easychair.org/conferences/?conf=conielecomp2010*

Important Deadlines

Paper Submission:	October 31, 2009
Notification of acceptance:	November 21, 2009
Advanced registration deadline:	January 9, 2010
Publication of Technical program	January 30, 2010

IEEE Sección Puebla CONIELECOMP 2010 centia

2010 New Year, New Way of Thinking about Energy Use

The year 2010 will stand in history as the year in which countries will seek new non-polluting forms and technologies of energy production. This became quite clear during the recent COP 15; it is a demand of the world's population.
And Brazil takes the lead with Expo Energia 2010, a first time trade fair which will show that the route to sustainable development is possible – and is already being traveled by Brazil. It is your company's big opportunity to show its products to the world.

- Discover why Brazil is the world leader in the production of alternative energy technologies
- See ways and solutions that innovative companies have to show
- Discover how Brazil is using its natural riches in favor of the environment
- Power production from the seas, hydraulics, biomass and other alternative and non-polluting forms
- A trade fair and congress through the International Renewable Energy Congress, promoted by the IEEE - Seção Sul Brasil

Access: www.expoenergia.com.br
An AP&S Feiras e Eventos undertaking and promotion www.apsfeiras.com.br

Technical Congress – International Renewable Energy Congress

Professionals that are a reference in the theme of ENERGY gathered to debate solutions in the area of Clean and Renewable Energy. The Congress will be organized by the IEEE - Seção Sul Brasil More information shortly.

Expo Energia Renovável 2010

18 a 21 de agosto de 2010
Expo Center Norte, São Paulo
Site oficial: www.expoenergia.com.br
Para ver o mapa atualizado click aqui.
Para reservar seu espaço na Expo Energia 2010 entre aqui ou telefone para:
- Sandra ou Cláudia: 0xx11 4023-4767
- Cláudia Alves: (11) 5666-3051 / 2509-2199 - Cel: (11) 7652-2234 - Fax (11) 5666-3051 - Skype: claudia.lves

Organização, Promoção e comercialiação: AP&S Feiras e Eventos
http://www.expoenergia.com.br/email/apoio.jpg

Reserva e Informações: **Tel:** 55 11 4023-4767
E-mail: expo@expoenergia.com.br **Internet:** www.expoenergia.com.br

IEEE - Seção Sul Brasil **Internet:** www.expoenergia.com.br

ANDEAN CONFERENCE, EXHIBITION AND INDUSTRY FORUM

CALL FOR PAPERS

ANDESCON is the bi-annual Conference of the Andean Council of the IEEE that joins members through out the world and Latin America with major emphasis in the Andean countries of: Venezuela, Ecuador, Peru, Bolivia and Colombia. The main objective is to share technical advances and recent developments in areas related to electrical, electronics, communications, systems, robotics, bio-engineering and energy.
We invite you to submit your original technical papers to this event.

The areas of interest, but not limited to:

Power and Energy
Communications
Robotics and Automation
Control Systems
Electromagnetic Compatibility
Circuits and Systems
Electron Devices
Computers and Software
Engineering in Medicine and Biology
Engineering Education
Signal Processing
Computational Intelligence
Technology Management
Social Implications of Technology
Industry Applications

Contact Info

andescon2010@ieee.org.co

SPONSORS

IEEE Colombian section and chapters

PAPER SUBMISSION

Papers must be submitted in electronic format, in English and IEEE format through the conference web site. Note that up to six pages are allowed for each paper.

KEY DATES

Paper Submission:	May 3
Paper Acceptance:	June 21
Final paper submission:	July 5

EXECUTIVE COMMITTEE

General Chair:
Fernando Guarín, PhD
IEEE Fellow
Semiconductor Research & Development Center
IBM Systems & Technology Group, USA

Technical Program Chair:
Carlos Alberto Parra, MIEEE
Pontificia Universidad Javeriana, Colombia

Torneo Regional de Inteligencia Computacional – TRIC IV

(http://www3.fi.mdp.edu.ar/cis/)

Sede de IEEE en Argentina. - Av. Córdoba 744 - 2 "C" - Buenos Aires.

OBJETIVOS:

-FOMENTAR EL ESTUDIO E INVESTIGACIÓN DE HERRAMIENTAS DE INTELIGENCIA COMPUTACIONAL (IC). LAS MISMAS SE BASAN EN PARADIGMAS COMPUTACIONALES DE MOTIVACIÓN BIOLÓGICA Y LINGÜÍSTICA, COMO LAS REDES NEURONALES ARTIFICIALES, SISTEMAS CONEXIONISTAS, ALGORITMOS GENÉTICOS, PROGRAMACIÓN EVOLUTIVA, SISTEMAS DIFUSOS Y SISTEMAS INTELIGENTES HÍBRIDOS QUE CONTENGAN ESTOS PARADIGMAS, EN ESTUDIANTES E INVESTIGADORES JÓVENES CON EL RESPALDO DEL IEEE. FOMENTAR CONTACTO E INTERCAMBIO CIENTÍFICO ENTRE LOS FINALISTAS.

Premios: (por cada categoría)

1° Premio: medalla y diploma. Membresía por 1 año. 2° Premio: medalla y diploma 3° Premio: medalla y diploma

Podrán participar todas aquellas personas o grupos interesados en el estudio y aplicación de técnicas de IC. Los trabajos podrán presentarse en cualquiera de las tres siguientes categorías:

Categoría A: Trabajos de grado
Categoría B: Trabajos de postgrado
Categoría C.: Resolución de uno los problemas propuestos por el Comité (En esta categoría se presentará la solución a uno de los problemas que el comité organizador proponga (ver temas en la WEB del evento). La resolución de los mismos deberá ser abordada empleando técnicas de IC).
Los trabajos que participen deberán ser inéditos, aunque pueden versar sobre temas y aplicaciones previamente establecidas en el ámbito científico. No podrán presentarse tesis doctorales, tesis de maestrías, *papers* ya presentados ante terceros ni cualquier otra obra que haya sido publicada previamente a la fecha de entrega de título. Tampoco puede ser presentada ninguna obra sobre la que rijan derechos de propiedad intelectual sobre un tercero. El incumplimiento de esta cláusula será causante de descalificación del trabajo.

Aclaraciones sobre los premios:

1. El/los autores ceden automáticamente el derecho de promocionar y presentar el trabajo ganador al IEEE, capítulo argentino de la CIS. Por lo tanto el ganador deberá completar y remitir dicha cesión de derechos por escrito en cuanto lo solicite el IEEE.
2. Los trabajos premiados podrán ser publicados en la web del IEEE. Las adaptaciones editoriales necesarias deberán estar a cargo de los concursantes bajo la supervisión de los organizadores de TRIC.
3. Los trabajos ganadores de las convocatorias c.I y c.II serán incorporados a la librería de papers del CIS Argentino (con acceso libre).
4. Los trabajos ganadores de las convocatorias c.III serán incorporados a la librería de papers del CIS (con acceso libre).

Registro: La asistencia al evento es gratuita para el público general. Para participantes que se presenten con un trabajo, el costo es de $200 (pesos argentinos). La matriculación debe realizarse en el momento de asistencia al evento final. La tarifa debe ser abonada por cada trabajo y no por cada concursante/autor.

Fechas importantes

Llamado: desde Octubre 5 de 2009. Inscripción: Octubre 5 a abril 15 de 2010. Envío de abstract: Marzo 23 a abril 15 de 2010

Entrega/envío del trabajo/paper completo: Septiembre 30 de 2010

Anuncio de resultados: Octubre 19 de 2010

Defensa: con fecha tentativa del 3 al 5 de Noviembre de 2010, en la ciudad autónoma de Buenos Aires, Argentina.

Para consultas adicionales puede remitirse con M. Daniela López De Luise, daniela_ldl@ieee.org (o bien a martacc@cicomra.org.ar).

Para mayores detalles: http://www3.fi.mdp.edu.ar/cis/

IEEE Sección Honduras

Vigésima Novena Convención de Centro América y Panamá del Instituto de Ingenieros en Electricidad y Electrónica

ESTIMADOS AMIGOS Y COLEGAS DEL IEEE:

Reciban del Comité Organizador de CONCAPAN XXIX nuestros mejores deseos para todos y a cada uno de Ustedes para que este nuevo año 2010 les traiga paz y prosperidad, y que logren culminar todas sus metas personales y empresariales.

En esta ocasión nos estamos dirigiendo a ustedes para comunicarles que la planificación de CONCAPAN XXIX ha seguido en forma ininterrumpida y ya estamos en la recta final, ultimando detalles para que este magno evento satisfaga las expectativas de todos los asistentes y participantes. Ahora que nuestro país ha vuelto a la normalidad, las fechas definitivas para la celebración del evento son ahora **del 3 al 5 de marzo de 2010**.

Reiteramos nuestro agradecimiento al CONSEJO CAPANA de IEEE Región 9 y a todas las personas y empresas que han estado pendientes de la celebración de CONCAPAN XXIX, y a todos les confirmamos que estamos listos para recibirlos y atenderlos como se merecen, y que estrechemos los tradicionales lazos de amistad entre amigos y colegas del IEEE.

Pronto estaremos actualizando nuestra página web en la que podrán ver las actividades de CONCAPAN XXIX, situación de la Exhibición Técnica Comercial, tarifas de hoteles, paquetes de inscripción, programa técnico, y ahora con modalidad de ronda de negocios y publicidad durante todo el evento para las empresas interesadas y otras sorpresas más.

No olviden hacer sus reservaciones de hotel con la debida anticipación ya que estaremos en época de verano y hay mucha demanda de habitaciones por parte de turistas nacionales y extranjeros que visitan San Pedro Sula, ya sea por negocios o placer, por la cercanía a las playas del Caribe.

¡AHORA SI!
CONCAPAN XXIX, 3 AL 5 DE MARZO, SAN PEDRO SULA, HONDURAS
LES ESPERAMOS!!!

IEEE Sección Honduras - Comité Organizador CONCAPAN XXIX

IEEE Celebrating 125 Years of Engineering the Future

www.concapan2009.org

IEEE SECCION MEXICO

VIGESIMATERCERA REUNION DE VERANO DE POTENCIA, APLICACIONES INDUSTRIALES Y EXPOSICION INDUSTRIAL

ALTA TENSION Y BAJA TENSION

RVP-AI/2010

HOTEL SEDE: GRAND HOTEL ACAPULCO y C.C.

(Antes: HOTEL HYATT REGENCY ACAPULCO)

11 al 17 de Julio del 2010, Acapulco, Gro.

TEMA CENTRAL

HACIA LA CONSOLIDACIÓN Y EL CRECIMIENTO DEL SECTOR ELÉCTRICO MEXICANO

CONVOCATORIA DE PONENCIAS

El **IEEE SECCIÓN MÉXICO**, los **CAPÍTULOS DE POTENCIA, APLICACIONES INDUSTRIALES, GERENCIA DE INGENIERÍA SISTEMAS DE CONTROL** y **EDUCACIÓN**, invita a los Estudiantes e Ingenieros del Sector Eléctrico a participar en la **VIGESIMA-TERCERA REUNION DE VERANO** del **IEEE**.

La **REUNIÓN DE VERANO Y EXPOSICIÓN INDUSTRIAL**, ofrece el ÚNICO FORO DE ALTA CALIDAD TÉCNICA en que participa lo más selecto de la comunidad científica y técnica.

Se podrán presentar ponencias en cualquiera de los **COMITES TECNICOS**.

COMITES TECNICOS

INGENIERIA DE POTENCIA

- Comité de Aisladores
- Comité de Conductores Aislados y Accesorios
- Comité de Control Supervisorio y Automatización
- Comité de Distribución
- Comité de Educación
- Comité de Electrónica de Potencia
- Comité de Distribución Subterránea
- Comité de Generación
- Comité de Interruptores
- Comité de Estándares
- Comité de Protecciones
- Comité de Sistemas de Potencia
- Comité de Subestaciones
- Comité de Técnicas de Prueba y Medición
- Comité de Transformadores
- Comité de Transmisión

APLICACIONES INDUSTRIALES

- Comité de Máquinas Eléctricas
- Comité de Accionamientos Industriales
- Comité de Convertidores Industriales de Potencia
- Comité de Procesos Electrostáticos
- Comité de Aparatos Electrodomésticos
- Comité de Control y Automatización Industrial
- Comité de Tracción Eléctrica
- Comité de Instalaciones Eléctricas e Iluminación
- Comité de la Industria Química y Petrolera
- Comité de la Industria del Papel
- Comité de Sistemas Comerciales
- Comité de Estándares

GERENCIA DE INGENIERIA EDUCACIÓN SISTEMAS DE CONTROL

PONENCIA IEEE (PAPER)

ESCRITO TECNICO, SIN REFERENCIAS COMERCIALES
▶ 30' DE PRESENTACION

BASES

1.- LOS TRABAJOS PODRAN PRESENTARSE EN ESPAÑOL O INGLES, HOJA CARTA MAXIMO 6 PAGINAS, DE ACUERDO AL SIGUIENTE INSTRUCTIVO:
- NOMBRE, TÍTULO, PROFESIÓN E INSTITUCIÓN DEL AUTOR,
  ▶ COMO DESEE QUE APAREZCA EN EL PROGRAMA
- RESUMEN, INTRODUCCIÓN, DESARROLLO, CONCLUSIONES, BIBLIOGRAFIA, CURRICULUM Y FOTOGRAFIA
- DIRECCIÓN, TELÉFONO, FAX, Y CORREO ELECTRÓNICO

2.- ENVIARSE POR INTERNET EN VERSION *Microsoft® Word 97 - 2007 ó XP* (AVISAR).
▶ CONFIRMAR LA RECEPCIÓN DE SU PONENCIA.

3.- LOS TRABAJOS COMPLETOS SE RECIBIRAN, ANTES DEL **12 DE MARZO, 2010**

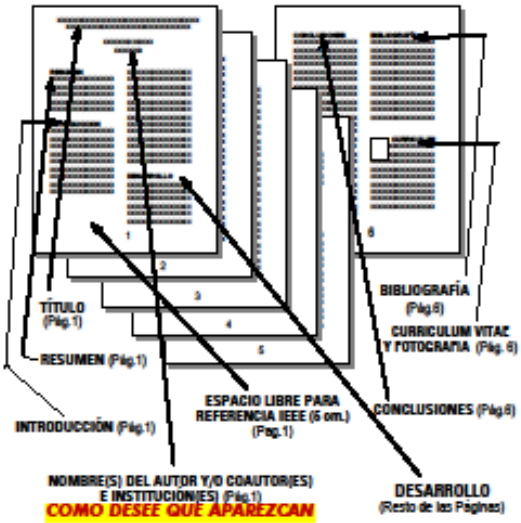
4.- LOS TRABAJOS SE EVALUARAN POR LOS COMITÉS TÉCNICOS, Y EL RESULTADO SE NOTIFICARA ANTES DEL **16 DE ABRIL DE 2010**

5.- EL EQUIPO DISPONIBLE SERÁ; PANTALLA, PROTECTOR PARA COMPUTADORA.

6.- TODA CORRESPONDENCIA DIRIGIDA A:
ING. VICENTE NÚÑEZ GONZÁLEZ
DIRECTOR EJECUTIVO
IEEE SECCIÓN MEXICO
Presa Rodríguez No. 27-B
Col. Irrigación, Del. Miguel Hidalgo
11500 México, D.F.

LA PROGRAMACION SE REALIZARA EN BASE AL 1er. AUTOR

INSTRUCTIVO



NOTA: Además de las **PONENCIAS**, el **PROGRAMA TÉCNICO** incluye: **CONFERENCIAS MAGISTRALES, SESIONES PANEL, CONFERENCIAS TÉCNICO COMERCIALES, CURSOS TUTORIALES, escritos no sujetos a este instructivo**, y tiempos de presentación: **Conferencias - 1 Hr.; Sesiones Panel - 2 Hrs.; Cursos Tutoriales de 4 a 6 Hrs.**

INFORMES, INSCRIPCIONES Y RESERVACIONES DE HOTEL

IEEE SECCION MEXICO
mexico.section@ieee.org.mx
mexicosection1@ieee.org.mx
www.ieee.org.mx
TEL.: (55) 5395-2222

IEEE; THE INSTITUTE OF ELECTRICAL AND ELECTRONICS ENGINEERS, INC.

CIINDET 2010

Celebrando los 35 años de creación y trayectoria técnica del IIE

Innovaciones inteligentes para las sociedades modernas

En el marco de los 35 años de vida del Instituto de Investigaciones Eléctricas (**IIE**), el Instituto de Ingenieros en Electricidad y Electrónica Sección Morelos (**IEEE**), se complace en invitarlos al VIII Congreso Internacional sobre Innovación y Desarrollo Tecnológico **CIINDET 2010**, que se llevará a cabo del 23 al 26 de noviembre de 2010, en la ciudad de Cuernavaca, Morelos, México. Éste será un magno evento con el cual se reconocerán **35 años** de promover y apoyar la innovación mediante la investigación aplicada y el desarrollo tecnológico con alto valor agregado, para aumentar la competitividad de la industria eléctrica y otras industrias con necesidades afines, por parte del Instituto de Investigaciones Eléctricas, así como el empeño del **CIINDET** por resaltar la investigación y el desarrollo tecnológico. El tema principal del congreso será: "Innovaciones inteligentes para las sociedades modernas" y **CIINDET 2010** será el fórum idóneo para que los participantes presenten y discutan el estado del arte de las innovaciones desarrolladas en las diferentes disciplinas de la ingeniería, las cuales han dado origen a las llamadas Redes Inteligentes, y promovido la utilización de Fuentes Alternas de Energía, con el propósito de maximizar la eficiencia en los procesos de generación, transmisión, comercialización, distribución y uso de la energía eléctrica, así como la reducción de la emisión de contaminantes a la atmósfera. **CIINDET 2010** también ofrecerá paneles de discusión con la participación de expertos y líderes mundiales en las diferentes disciplinas de la ingeniería, enfocados a la innovación y el desarrollo de Redes Inteligentes y Fuentes Alternas de Energía, de las cuales el IIE es parte importante a nivel nacional e internacional. Además del extenso y actualizado programa técnico, **CIINDET 2010** está preparando un memorable programa social, en el que se darán a conocer variadas facetas de la cultura y folclor mexicanos, donde los participantes podrán, además de compartir sus experiencias técnicas con otros colegas, disfrutar de la hospitalidad que México y en particular la ciudad de Cuernavaca ofrecen a sus visitantes. Son más de tres décadas de investigar y desarrollar tecnología, motivo por el cual el IEEE Sección Morelos y el Instituto de Investigaciones Eléctricas se unen para hacer de ésta una celebración memorable, la cual reunirá a investigadores, científicos, académicos y estudiantes de todo el mundo. ¡**CIINDET 2010** es un evento al que no puedes dejar de asistir!

Call for papers

El comité organizador de **CIINDET 2010** invita a la comunidad nacional e internacional de ingeniería a preparar y enviar artículos técnicos sobre los siguientes temas indicados para participar.

- Sistemas computacionales
- Ingeniería eléctrica
- Ingeniería mecánica
- Electrónica e instrumentación
- Mecatrónica
- Comunicaciones
- Energías alternas
- Medio ambiente
- Nuevas tecnologías
- Gestión de la tecnología y educación
- Sistemas de control

De acuerdo con el siguiente calendario:

1. Inicio de envío y recepción de artículos 4 de febrero de 2010.
2. Fecha límite para recepción de artículos: 30 de abril de 2010.
3. Notificación de revisión a autores : 30 de junio de 2010.
4. Fecha límite para recepción de versión final de artículos: 30 de julio de 2010.
5. Fecha límite de registro de autores con artículos aceptados: 15 de septiembre de 2010.

Para mayor información, visite el sitio del CIINDET 2010 http://www.ciindet.org o al email: ciindet2010@ciindet.org

COMITÉ ORGANIZADOR CIINDET 2010 http://www.ciindet.org

CALL FOR PAPERS

La Rama Estudiantil IEEE de la Universidad del Cauca organiza el Quinto Seminario Nacional Tecnologías Emergentes en Telecomunicaciones y Telemática, TET 2010, en el cual busca que los estudiantes y profesionales de Ingeniería Electrónica, Telecomunicaciones, Telemática y áreas afines tengan un acercamiento entre la academia, el desarrollo de las tecnologías y el comportamiento del mercado mediante la participación de reconocidas empresas del sector y la presentación de papers académicos.

Los invitamos a inscribir sus artículos técnicos a este evento, las áreas de interés están enfocadas, pero no limitadas hacia:

- Televisión y Radio Digital
- IPTV
- 4G
- Radio Cognitivo
- Sistemas Ópticos Avanzados
- Redes de Sensores
- Sistemas MIMO
- Servicios Inalámbricos
- Sistemas de Gestión
- Calidad del Servicio QoS
- Calidad de la Experiencia QoE
- MPLS
- Acceso Radio
- Aplicaciones de context awarness.
- Aplicaciones en salud de redes inalámbricas de sensores.
- Comunicaciones en tiempo real para redes inalámbricas.
- Entrega de servicios: plataformas y frameworks.
- Recuperación y composición de servicios.
- Televisión digital y televisión interactiva.
- Web 2.0 y web 3.0.

FECHAS IMPORTANTES:
Recepción de Artículos: 22 Marzo
Aceptación de Artículos: 11 Mayo - 18 Mayo
Presentación final de Artículos: 31 Mayo

PRESENTACION DE ARTICULOS
Los artículos deben ser presentados en formato electrónico, en inglés o en español y en formato IEEE a través de tet2010@ieee.org . Maximo seis páginas por artículo.

ORGANIZAN

Universidad del Cauca

RAMA ESTUDIANTIL IEEE UNIVERSIDAD DEL CAUCA

INFORMACIÓN – CONTACTO:
E-mail: tet2010@ieee.org
Rama Estudiantil IEEE Universidad Del Cauca
Tel: 57 0x2-8209800 ext. 2123
Fax: 57 0x2-8209800 ext.2102
Popayán – Cauca - Colombia

Rama Estudiantil IEEE Oficina 306 / Tel. 8209800 Ext.2123 / Edificio de Ingenierias
Universidad del Cauca / Popayán / Colombia
tet2010@ieee.org

MGA Announces Web Conferencing Availability

In support of Section Congress 2008 recommendation #4 - "The MGA Board to assign staff to develop a user-friendly system and support to enable sections, chapters and affinity groups to deliver, at low cost, teleconferencing, collaborative technologies, and webinars, as a free member benefit", MGA announces no cost web conferencing for Regions and Sections. Along with this service are additional rooms dedicated to the MGA Board and MGA Board Committees.

MGA staff reviewed existing IEEE survey information on web conferencing requirements and also conducted a Section survey in order to fill in a services solution matrix and set priorities. Results were analyzed and a services solution matrix, indexed by service type, quality/usability level, and geographic availability was completed and published. While the free edition of Dimdim was initially recommended, ultimately Dimdim Enterprise Edition was chosen for more robust and reliable service.

The Dimdim Enterprise Edition includes twenty simultaneous user accounts with the capacity for 50 attendees each featuring desktop sharing, whiteboard, document and web page sharing and video capability for the presenter. The VoIP is currently limited to 4 live microphones but we will be exploring more audio options in 2010. Each meeting room also includes a dial in number.

These twenty accounts will be shared among all Regions and Sections, the MGA Board, MGA Board Committees with specific room assignments for each as well as four overflow rooms. A user id, password and on-line tutorial is available at http://www.ieee.org/go/mga-vm. All volunteers on the MGA Board, all Board Committee members and all Region and Section volunteers can log in using their IEEE web account to view the Dimdim login information.

Questions or additional information, contact Eugene Khusid y.khusid@ieee.org or Helen Shiminsky h.shiminsky@ieee.org.

MGA anuncia disponibilidad de Web Conferencing – Dimdim

En apoyo a la Recomendación # 4 del Congreso de Secciones del 2008 "La Junta de MGA asignó personal para desarrollar un sistema fácil y apoyar a las secciones, capítulos y grupos de afinidad para proporcionar, a bajo costo, teleconferencias, tecnologías de colaboración, y seminarios, como un beneficio gratuito para los miembros". MGA anuncia que no habrá costos de conferencias web para las regiones y secciones. Junto con este servicio habrá cuentas adicionales dedicadas a la Junta de MGA y Comités de la Junta MGA.

El personal de MGA revisó la información existente en la encuesta de IEEE sobre los requisitos de conferencias web y también realizó una encuesta a las secciones con el fin de completar una matriz de soluciones de servicios y establecer prioridades. Los resultados fueron analizados y una matriz de solución de servicios catalogados por tipo de servicio, calidad / nivel de usabilidad y disponibilidad geográfica fue completada y publicada. Inicialmente fue recomendada la edición libre de Dimdim, finalmente fue elegida Dimdim Edicion Enterprise por un servicio más robusto y confiable.

La Edición Enterprise de DimDim incluye veinte cuentas de usuario simultáneas con capacidad para 50 asistentes, cada uno con características para compartir escritorio, pizarra, compartir documentos y páginas web y capacidad de vídeo para el presentador. El servicio de VoIP está actualmente limitado a 4 micrófonos, pero vamos a explorar otras opciones de audio en el 2010. Cada sala de reuniones también incluye un número de línea para llamadas.

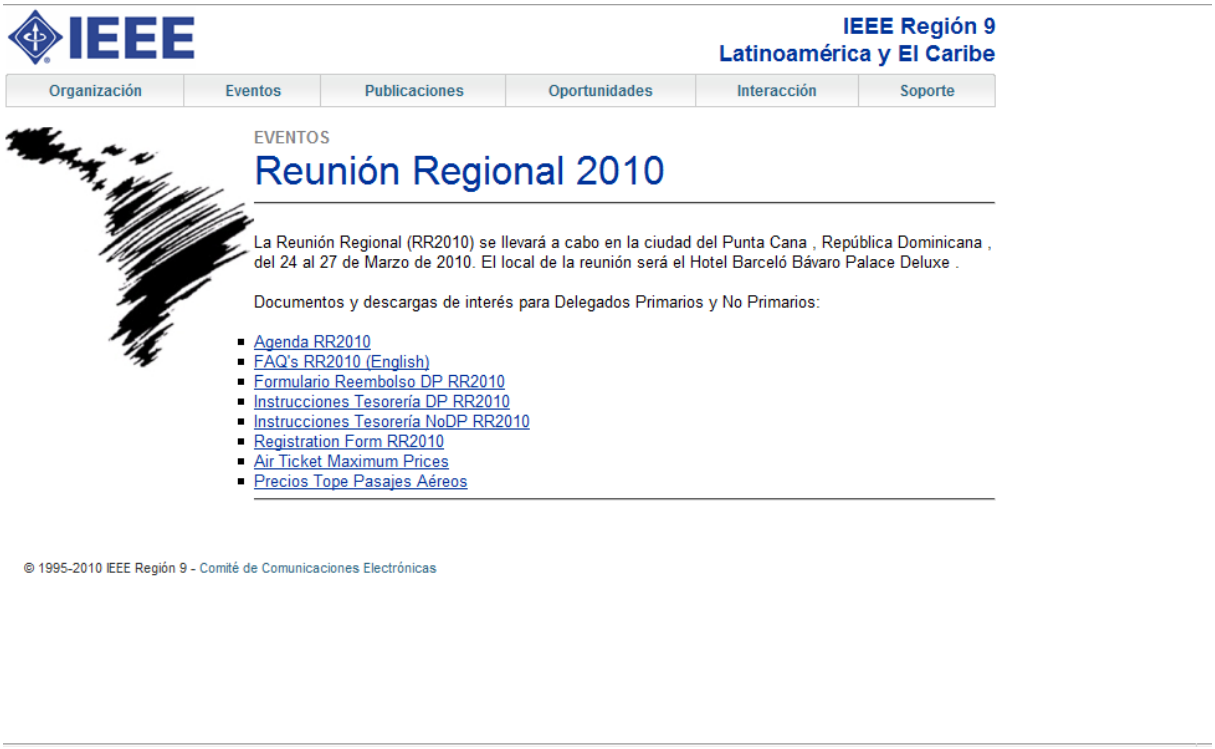
Estas veinte cuentas serán compartidas entre todas las regiones y secciones, la Junta de MGA, Comités de la Junta MGA con asignaciones de salas específicas para cada uno, así como cuatro salas de desbordamiento. Una cuenta de usuario, contraseña y un tutorial en línea están disponibles en http://www.ieee.org/go/mga-vm. Todos los voluntarios de la Junta de MGA, todos los miembros de los Comités de la Junta, los voluntarios de la región y de las Secciones pueden iniciar la sesión usando su cuenta web de IEEE para ver la información de acceso de Dimdim.

Preguntas o información adicional, póngase en contacto con Eugene Khusid y.khusid@ieee.org
o Helen Shiminsky h.shiminsky@ieee.org

RRR
"¡Una región, un solo corazón!"
Reunión Regional de Ramas
BOLIVIA - 2010
OCTUBRE
Illimani - Ciudad de La Paz - Bolivia

1ra REUNIÓN REGIONAL VIRTUAL 2010

1º de marzo de 2010



CALENDAR

Or register at Calendar of Virtual Community R9 www.ieeecommunities.org/latinoamerica

FEBRUARY 2010

20th International Conference on Electronics Communications and Computers – CONIELECOMP 2010.
22-24 at Cholula, Puebla; México.
Organize: IEEE Puebla Section, UDLAP-CENTIA, IEEE Computer Society
Information: http://www.conielecomp.org/2010

LASCAS 2010, First IEEE Latin-American Symposium on Circuits and Systems
24-26 at Iguaçu Falls, Brazil.
Organize: IEEE-CAS
Information: http://www.inf.ufrgs.br/lascas

MARCH 2010

Reunión Regional 2010 - IEEE R9 VIRTUAL
1 at www.ieeecommunities.org/ieeerr9v
Organize: IEEE- R9.
Information: icastillo@ieee.org

International Conference on Industrial Electronics.
14-17 at Viña del Mar and its neighbor city Valparaiso, Chile.
Organize: IEEE-ICIT2010.
Information: http://www.icit2010.usm.cl

4o. Concurso Nacional Guerra de Robots
18-19 at D.F., México.
Organize: IEEE SB UPIITA.
Information: www.guerraderobots.com.mx

Reunión Regional 2010 - IEEE R9
24-27 at Punta Cana, República Dominicana.
Organize: IEEE- R9.
Information: http://www.ewh.ieee.org/reg/9/

11th IEEE LATIN-AMERICAN TEST WORKSHOP
28-31 at Punta del Este, Uruguay.
Organize: Test Technology Technical Council.
Information: http://latw.tttc-events.org

IEEE International Symposium on Power Line Communications and its Applications.
28-31 at Rio de Janeiro, Brazil.
Organize: IEEE ISPLC 2010.
Information: http://www.ieee-isplc.org

MAY 2010

Boliviano de Ingeniería y Tecnología
10-14 at La Paz, Bolivia.
Organize: Sección Bolivia y rama estudiantil de la Universidad Mayor de San Andrés.
Information: www.betcon2010.org

2010 International Simposium on Sustainable Systems and Technology.
16-19 at Washington DC, USA.
Organize: IEEE Computer Society and IEEE SSIT.
Information: http://www.ieee-issst.org/

JUN 2010

5to Seminario de Tecnologías emergentes en Telecomunicaciones y Telemática. **TET 2010**
10-12 at Popayán, Cauca, Colombia
Organize: IEEE Rama Estudiantil de la Universidad de Cauca, Sección Colombia.
Information: tet2010@ieee.org

Escuela de Verano de Nuevas Arquitecturas de Comunicaciones Post IP 2010.
14-18 at Queretaro, México
Organize: IEEE Sección Querétaro.
Information: http://www-phare.lip6.fr/dnac-mexico/

SEP 2010

SBCCI 2010 - 23rd Symposium on Integrated Circuits and Systems Design Chip in Sampa
6-9 at São Paulo, Brazil.
Organize: IEEE Circuits and Systems Society
Information: www.sbc.org.br/sbcci

ANDESCON 2010
15-17 at Bogota, Colombia.
Organize: IEEE Colombian Section and Chapters.
Information: www.ieee.org.co/~andescon2010

IEEE LatinCom 2010
15-17 at Bogotá, Colombia.
Organize: IEEE Communications Society Latin America Region.
Information:
http://chapters.comsoc.org/colombia/latincom/

APR 2011

2011 5th International IEEE/EMBS Conference on Neural engineering (NER)
27-01-mayo at Cancún, México.
Organize: Engineering in Medicine and Biology Society.
Information: Ivan.Jileta@Nypro.com